



## Volunteer Escorted Transportation Services for Seniors

# 義務陪同長者社區交通服務



### (A) Objective

The free-of-charge program provided by the Calgary non-profit seeking organization that recruited volunteer drivers to assist Chinese seniors who are: vulnerable, low income, isolated, need door through door assistance, are not capable of driving themselves and/or of using public transportation due to physical/cognitive issues.

### (一) 目標

義務陪同長者社區交通服務是由卡加利非營利組織提供的一項免費計劃，該組織招募義務者司機幫助以下華人長者：低收入和/或孤立的弱勢華人長者，需要上門協助，由於身體或認知問題而無法自行駕駛或使用公共交通工具。

## (B) Prerequisites

1. Senior Riders is not able to use other methods of transportation (e.g. public transit) due to health, mobility or income limitations. Therefore, if a senior still drive, or has a spouse who drives, they will not qualify for the program.
2. Senior Riders must be over 65 years of age in order to be taken.
3. Senior Riders must live in their own home or apartment within Calgary.
4. Senior Riders must complete the registration in order to be put on the trip request list. The registration can be completed by a call to Kim To Care and we will arrange/refer Chinese seniors to the Calgary non-profit seeking organization for further assistance/follow-up.

### (二) 先決條件

- 壹、 由於健康、行動不便或收入限制，長者無法使用其他交通工具（例如公共交通）。因此，如果長者仍然開車，或者有配偶開車，他們將無法參加該計劃。
- 貳、 長者必須年滿 65 歲才能參加。
- 參、 長者必須住在自己在卡加利的家中或公寓裡。
- 肆、 長者必須完成登記才能被列入陪同長者社區交通服務要求名單。長者可以致電金桃完成初步登記以及被安排/轉介長者到卡加利非營利組織尋求進一步幫助/跟進。

## (C) Important Note

In order to be taken, seniors **MUST** meet all four prerequisites mentioned in (B) above. Priority is given to those who do not have friends or family to assist them.

However, the Calgary non-profit seeking organization **CANNOT/WILL NOT** guarantee/ensure a ride requests provided by volunteer drivers can always be successfully delivered given an occasional limited resources/volunteer driver's limitation.

### (三) 重要提示

為了被錄取，長者必須滿足(二)先決條件中提到的所有四個條件。優先考慮那些沒有朋友或家人來幫助他們的人。

但是，鑑於偶然資源/義務司機限制，負責有關義務陪同長者社區交通服務的卡加利非營利組織 **“不能/不會保證”** 成功交付所有義務陪同長者社區交通服務要求。

## (D) Know more

Please call Kim To Care's : **Dickson Chan** at **825-712-3932** for more information or referral to Volunteer Escorted Transportation Services.

### (四) 了解更多

請致電 **825-712-3932** 金桃 **Dickson Chan/陳先生** 了解更多或安排轉介至負責有關義務陪同長者社區交通服務的卡加利非營利組織。

---

**END/完**